

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 May 2002
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 22 мая 2002 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Я хотел бы сослаться на заявление Председателя (S/PRST/2001/39) от 19 декабря 2001 года, в котором Совет Безопасности продлил мандат Группы экспертов по незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго на шесть месяцев. Совет Безопасности просил Группу представить промежуточный доклад через три месяца, а окончательный доклад — в конце срока действия ее мандата.

Имею честь препроводить Вам промежуточный доклад Группы, представленный мне Председателем Группы. Этот доклад содержит независимую оценку Группой положения на месте и ее замечания в отношении незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго. Буду признателен, если Вы доведете этот доклад до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Промежуточный доклад Группы экспертов по незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго

I. Введение

1. По просьбе Совета Безопасности Группа экспертов вернулась в Найроби 18 февраля 2002 года для проведения третьего раунда работы по установлению фактов в отношении разграбления природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго и связей между этой деятельностью и продолжением конфликта.

2. Две предыдущие группы экспертов были уполномочены Советом Безопасности (см. S/PRST/2000/20 и S/PRST/2001/13) расследовать те же самые вопросы и представить доклады. Первый доклад Группы Совету Безопасности был издан 12 апреля 2001 года (S/2001/357). Вторая Группа продолжала проводить расследования с целью обновить сведения, собрать информацию о странах и субъектах, которые не были в достаточной степени охвачены в докладе, и ответить на отклики, вызванные докладом. Она представила Совету Безопасности добавление к докладу от 13 ноября 2001 года (S/2001/1072). В добавлении Группа рассмотрела ту роль, которую играют в незаконной эксплуатации конголезских ресурсов не только семь стран, непосредственно участвующих в конфликте, но и шесть африканских стран транзита.

3. В заявлении своего Председателя от 19 декабря 2001 года (S/PRST/2001/39) Совет Безопасности просил Генерального секретаря продлить мандат Группы на шесть месяцев и просил Группу представить как промежуточный, так и окончательный доклады. Мандат, который был расширен, предусматривает, что доклады должны включать следующее:

а) соответствующие обновленные данные и анализ дополнительной информации от всех соответствующих стран, в том числе от тех, которые до настоящего времени не представили Группе запрашиваемую информацию;

б) оценку возможных мер, которые может принять Совет, в том числе мер, рекомендованных Группой в ее докладе и добавлении к нему, с тем чтобы положить конец разграблению природных ресурсов Демократической Республики Конго, с

учетом воздействия таких мер на финансирование конфликта и их возможных последствий для гуманитарного и экономического положения в этой стране;

с) рекомендации в отношении конкретных мер, которые международное сообщество могло бы принять в поддержку правительства Демократической Республики Конго, действуя через существующие международные организации, механизмы и органы Организации Объединенных Наций, в целях решения проблем, поднятых в докладе и добавлении к нему;

д) рекомендации в отношении возможных шагов, которые могут быть предприняты странами транзита, а также конечными пользователями, с тем чтобы содействовать прекращению незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго.

4. Совет также подчеркнул важность того, чтобы Группа «активно взаимодействовала на высоком уровне со всеми конголезскими сторонами, как правительственными, так и неправительственными, на всей территории страны».

5. В настоящее время в состав Группы входят следующие лица:

Посол Махмуд Кассем (Египет), Председатель;

Джим Фридман (Канада);

Мел Хоулт (Соединенные Штаты Америки);

Бруно Шиемский (Бельгия);

Мустафа Таль (Сенегал).

6. Группе оказывали содействие работавший на условиях неполной занятости технический советник Жильбер Барт (Швейцария) и два сотрудника по политическим вопросам, а также администратор и секретарь. В течение этого периода деятельности Группе мешали некоторые административные трудности. Часть из них была урегулирована, однако Группа продолжает работать без одного члена Группы и без одного работающего неполный рабочий день технического советника. Тем не менее

Группа попыталась выполнить свой мандат в пределах своих возможностей.

7. Чтобы наметить направления своей работы, Группа разработала план действий, который был препровожден Совету Безопасности. В течение первых трех месяцев Группа решила сосредоточить внимание на четырех аспектах своего мандата: обновлении информации; роли стран транзита и конечных пользователей; гуманитарном и экономическом воздействии деятельности по эксплуатации и вооруженного конфликта; поддержании высокого уровня взаимодействия со всеми конголезскими сторонами. Некоторые из этих элементов осуществляются в порядке подготовки к оценке того, какие меры были бы наиболее эффективными с точки зрения прекращения незаконной эксплуатации. Деятельность по установлению фактов ограничивается алмазами, золотом, колтаном, медью, кобальтом, лесоматериалами, дикой флорой и фауной и финансовыми ресурсами. Взаимосвязь между деятельностью по эксплуатации и незаконным оборотом оружия, а также другими видами организованной преступной деятельности также составляет неотъемлемую часть проводимых Группой расследований.

II. Деятельность в Африке

8. Группа посетила три страны в районе Великих озер, которые причастны к конфликту и которые служат также транзитными пунктами для некоторых видов природных ресурсов: Уганду, Руанду и Бурунди. Группа дважды посетила Демократическую Республику Конго и побывала в двух африканских странах транзита за пределами региона: Республике Конго и Центральноафриканской Республике. Во время этих поездок Группа встречалась с правительственными чиновниками высокого уровня, техническими сотрудниками, ведущими членами конголезских повстанческих групп, представителями дипломатического корпуса, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних доноров, неправительственных организаций и ассоциаций гражданского общества. Она также встречалась с представителями частных коммерческих компаний. В каждой из пяти стран транзита, которые она посетила, были проведены технические совещания с должностными лицами для обсу-

ждения ответов соответствующих правительств на вопросы, поставленные Группой в отношении транзитной торговли такими видами ресурсов, как колтан, алмазы и золото.

Уганда, Руанда и Бурунди

9. Поскольку мандат Судебной комиссии по расследованию, созданной правительством Уганды, первоначально должен был истечь в марте, Группа запланировала свою первую поездку в пределах региона в Кампалу. С Комиссией, которую возглавляет судья Дэвид Портер, была проведена рабочая встреча. Комиссия также занимается расследованием незаконной эксплуатации ресурсов в Демократической Республике Конго, в особенности причастности правительства и других угандийских сторон. Это была третья встреча между Группой и Комиссией Портера.

10. По просьбе Комиссии и органов государственной власти и по рекомендации членов международного сообщества Группа решила представить Комиссии три документальных доказательства, собранных в ходе ее собственных расследований. Эти доказательства, которые, по мнению Группы, имеют немаловажное значение, были представлены судье Портеру в середине марта. Группа надеется, что этот жест сотрудничества поможет Комиссии Портера в дальнейшем проведении своего расследования и формулировании конструктивных рекомендаций для принятия мер правительством Уганды. Мандат Комиссии продлен до конца мая 2002 года.

11. Во время визита Группы в Кигали руандийские власти продолжали настаивать на их сохраняющихся и широких интересах безопасности в результате действий вооруженных оппозиционных групп хуту в Демократической Республике Конго. Они подчеркнули, что правительству Демократической Республики Конго следует учитывать эти интересы в рамках Лусакского соглашения о прекращении огня. Они также выразили мнение о том, что эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго и торговля многими из этих видов сырьевых товаров, которая традиционно существовала вдоль границы между этими двумя странами, являются второстепенными вопросами, которые нельзя должным образом урегулировать до того, как будет достигнут прогресс по основополагающим политическим вопросам и вопросам безопасности.

12. Группа также посетила Бужумбуру. Связь между конфликтами в Бурунди и Демократической Республике Конго и возможные последствия этого для региональной стабильности были одним из важных аспектов деятельности Группы в области установления фактов в ходе этого визита.

Демократическая Республика Конго

Конференция в рамках межконголезского диалога

13. В соответствии со своим мандатом и своим планом действий Группа намеревалась посетить Южную Африку для того, чтобы встретиться с представителями различных секторов, участвующих в межконголезском диалоге в Сан-Сити. Группа проконсультировалась с канцелярией посредника, правительством Южной Африки и МООНДРК в отношении целесообразности и сроков ее предлагаемого визита в Южную Африку для встречи с делегатами, участвующими в межконголезском диалоге. По рекомендации аппарата посредника, который выразил мнение о том, что присутствие Группы может оказать пагубное воздействие, Группа решила не посещать Южную Африку до завершения диалога. В результате этого Группа была вынуждена искать встреч с представителями секторов, приглашенных для участия в диалоге, в различных других районах Демократической Республики Конго. Эти усилия будут продолжаться в рамках второй половины ее мандата.

Киншаса и восточные районы Демократической Республики Конго

14. Продление межконголезского диалога на одну неделю совпало с визитом Группы в Киншасу, создав для Группы некоторые трудности в плане встречи с ведущими членами различных делегаций. Несмотря на эти сложности, Группа во время своей поездки смогла встретиться с некоторыми высокопоставленными представителями правительства и гражданского общества, а также с рядом членов оппозиционных партий и групп «майи-майи».

15. Конголезские стороны и международные наблюдатели поделились своими мнениями о развитии событий в рамках межконголезского диалога и о потенциальных последствиях решений, принятых в Сан-Сити. Группа продолжила изучение различных стратегий, механизмов и субъектов, причаст-

ных к эксплуатации ресурсов. Одним из важных аспектов, на котором было сосредоточено внимание в ходе этой поездки, были вопросы экологии и прав человека в их связи с деятельностью по эксплуатации и конфликтом. Часть деятельности Группы в области установления фактов также касалась реформ, осуществляемых правительством Демократической Республики Конго и способных содействовать прекращению эксплуатации. Группа дважды встречалась с членами Комиссии национальных экспертов, созданной конголезским правительством в мае 2001 года. Группа поставила перед Комиссией ряд вопросов, касающихся различных элементов своего мандата.

16. Два члена Группы посетили восточные районы Демократической Республики Конго и в течение почти трех недель совершали поездку по Восточной провинции и провинциям Северная и Южная Киву. Члены Группы собрали обширную информацию о тяжелом положении гражданского населения и о состоянии местной экономики в восточных районах вследствие вооруженного конфликта и экономической эксплуатации. Кроме того, они изучили стратегии и механизмы эксплуатации природных ресурсов, присвоения финансовых ресурсов и контроля над торговлей, осуществляемых иностранными армиями и разнообразными вооруженными группировками, присутствующими в этом районе, в ряде случаев в сговоре с частными дельцами.

Республика Конго и Центральноафриканская Республика

17. Часть усилий Группы в ходе ее поездки с целью установления фактов в Республике Конго была сосредоточена на незаконной торговле алмазами из Демократической Республики Конго. Представители властей и некоторые частные дельцы подчеркивали трудности в деле контроля за транзитной торговлей товарами, поступающими из Демократической Республики Конго по реке Конго. Группа также посетила Банги. Среди вопросов, поднятых в ходе обсуждений с должностными лицами Центральноафриканской Республики, были транзитная торговля кофе, а также незаконный оборот алмазов и золота.

Брифинг для миссии Совета Безопасности, проведенной в Южной Африке

18. По просьбе руководителя миссии Совета Безопасности посла Жан-Давида Левита Группа совершила поездку в Преторию для встречи 28 апреля с миссией в район Великих озер, цель которой состояла в том, чтобы добиться большей поддержки мирных инициатив в регионе. Во время встречи за закрытыми дверями Группа проинформировала миссию Совета Безопасности о последних событиях в районе Великих озер и о последних результатах ее деятельности на местах.

III. Деятельность за пределами Африки

Консультации в Нью-Йорке и Вашингтоне

19. Прежде чем возобновить свою работу в районе Великих озер, Группа вновь собралась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 февраля. Группа провела консультации с постоянными представителями 17 государств-членов, включая членов Совета Безопасности и страны, причастные к конфликту; они заявили о своей поддержке деятельности Группы. Группа встретила с должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций и представителями учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. В Вашингтоне Группа встретила с представителями Всемирного банка и Международного валютного фонда. Они обсудили вопросы о том, какого рода помощь оказывается странам, причастным к конфликту, и в какой степени их соответствующие учреждения могли бы содействовать прекращению незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго в этих странах.

Бельгия, Франция, Германия и Соединенное Королевство

20. **Вторичные страны транзита и конечные пользователи.** Один из методов, используемых в ходе проводимых Группой расследований, состоит в анализе цепочек торговли конкретными видами сырьевых товаров, поступающих из Демократической Республики Конго. Группа попыталась свести в единое целое различные звенья этих цепочек, начиная с этапов добычи и производства и кончая этапами обработки и конечного использования, включая транспортные сети. Этот подход был взят на вооружение не только для того, чтобы выявить тех, кто причастен к сбыту этих товаров, и устано-

вить места их нахождения, но и для того, чтобы разработать предложения в отношении наиболее эффективных мер по прекращению незаконной торговли. На основе частичного анализа этих цепочек Группа смогла выявить различные страны, которые являются не только конечными пользователями обработанных или очищенных товаров, но и основными вторичными пунктами транзита для сырьевых товаров. К ним относятся несколько западноевропейских стран, которые являются основными базами для некоторых из оптовых торговцев, специалистов по взятию проб и количественному анализу, торговых ассоциаций и воздушно-транспортных компаний, имеющих отношение к тем видам сырьевых товаров, которые интересуют Группу. В период с 1 по 10 апреля Группа посетила Соединенное Королевство, Бельгию, Германию и Францию. Были проведены встречи с должностными лицами правительственных министерств, представителями парламента, членами неправительственных организаций и представителями коммерческих компаний. Частные торговцы колтаном и алмазами, а также представители одной торговой ассоциации выразили мнение о том, что в результате встреч с Группой они получили более ясное представление о последствиях эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго.

IV. Сообщество доноров

21. В развитие контактов, которые Группа установила с донорами в Вашингтоне, она попыталась в ходе своих расследований в Европе и Африке встретиться как с многосторонними, так и двусторонними донорами, а также с донорами из числа международных неправительственных организаций. Группа рассматривает такие контакты с сообществом доноров как неотъемлемую часть своей работы. В Бельгии Группа встретила с представителями Генерального управления Европейской комиссии по вопросам развития. Эти должностные лица проинформировали Группу о различных видах помощи, предоставляемой странам в районе Великих озер, и об их соответствующих механизмах контроля и аудита. Были также обсуждены вопросы взаимозаменяемости различных видов финансовой помощи со стороны Европейского сообщества и контроля за финансовыми потоками, используемыми для отмывания денег. Было достигнуто согласие в отношении того, что Группа и представители делегаций

Комиссии в районе Великих озер встретятся в конце мая в Киншасе для дальнейшего обсуждения вопроса о том, как международная помощь доноров может способствовать — косвенно или прямо — продолжению конфликта в Демократической Республике Конго.

22. И в Европе, и в Африке Группа почувствовала растущий интерес доноров к исследованию вопроса о том, каким образом политика оказания помощи может использоваться в качестве эффективного средства для доведения мнений организаций-доноров до соответствующих стран и, возможно, для оказания воздействия на политику этих стран.

V. Транзитная торговля

23. Группа была уполномочена Советом Безопасности представить рекомендации в отношении возможных шагов, которые могут быть предприняты странами транзита, а также конечными пользователями, с тем чтобы содействовать прекращению незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго.

24. В соответствии со своим планом действий Группа направила 11 африканским странам транзита ряд вопросов. Некоторые из этих стран транзита непосредственно причастны к конфликту в Демократической Республике Конго: Бурунди, Зимбабве, Руанда и Уганда. Группа также установила контакты с другими африканскими странами, которые, как было установлено ею, представляют собой основные транзитные маршруты для товаров из Демократической Республики Конго: Замбия, Кения, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Республика Конго, Центральнаяафриканская Республика и Южная Африка.

25. Девять вопросов, поставленных Группой, касались соответствующего законодательства, официальных расследований незаконного потока сырьевых товаров, мер, уже принятых в попытке положить конец этому потоку, эффективности этих мер, других возможных мер, которые могут быть приняты, и потребностей этих правительств в дополнительной помощи и экспертных знаниях.

26. В развитие этого Группа совершила ряд поездок на места в Уганду, Руанду, Бурунди, Центральнаяафриканскую Республику и Республику Конго, где она встретила с представителями различных

министерств и ведомств, отвечающих за разные аспекты транзитной торговли. Письменные ответы, обещанные некоторыми правительствами, пока не получены. Потребуется провести консультации с другими правительственными чиновниками для сбора дополнительной информации, прежде чем Группа сможет завершить свой анализ.

VI. Контекст и направления работы Группы: эксплуатация ресурсов, ее связи с конфликтом и гуманитарный и экономический кризис

Эксплуатация природных ресурсов и других богатств и ее связи с конфликтом

27. Группа продолжает заниматься изучением различных стратегий, используемых как местными, так и иностранными субъектами при эксплуатации ресурсов, и вопроса о том, в какой степени эти различные стратегии способствуют продолжению конфликта. Ниже излагаются некоторые тенденции и направления расследований, которыми руководствовалась и будет по-прежнему руководствоваться Группа в своей деятельности на местах.

28. Исходя из двухмесячной деятельности по установлению фактов в пределах и за пределами региона, Группа пришла к предварительному выводу о том, что незаконная эксплуатация конголезских ресурсов продолжается и что во многих областях она укореняется. Например, несмотря на резкое падение цен на колтан в 2001 году, операции по добыче колтана продолжают во всех восточных районах Демократической Республики Конго. Хотя несколько коммерческих компаний, базирующихся за пределами района Великих озер, прекратили экспорт колтана из Демократической Республики Конго в связи с тем, что снижение цен резко уменьшило прибыльность этой торговли, дельцы, связанные со сторонами, причастными к конфликту, продолжают экспортировать значительный объем колтана. Еще одним примером продолжающейся эксплуатации является повышение лицензионных сборов, налогов и таможенных пошлин, очевидно с целью компенсировать уменьшившийся объем доходов от торговли колтаном.

29. Группа получает более четкое представление о той различной роли, которую играют иностранные армии, иностранные вооруженные оппозиционные

группы, конголезские повстанческие группы и группы «майи-майи»¹ в деле эксплуатации ресурсов и в вооруженном конфликте. Кроме того, в настоящее время расследования сосредоточены на том, как различного рода конфликты, существующие между этими вооруженными сторонами — некоторые из них, как представляется, обостряются, а интенсивность других уменьшается, — могут быть увязаны с контролем над ресурсами, территорией, финансовыми поступлениями и торговлей в целом. Представляется, что масштабы, интенсивность и варианты различных видов деятельности, связанной с эксплуатацией ресурсов, в некоторых случаях находят отражение в той крайне коммерциализированной базе, на которую опираются некоторые военные и политические деятели в этом конфликте. Что касается иностранных армий, присутствующих в Демократической Республике Конго, то Группа расследует прямое и институционализированное участие некоторых из них в эксплуатации ресурсов и в осуществлении широкомасштабного контроля над местной экономикой.

30. Имеются признаки того, что преступные сети и преступная деятельность «импортируются» в район Великих озер из других африканских стран и из регионов за пределами Африки. Группа занимается изучением предполагаемых преступных сетей, базирующихся за пределами Африки, которые могут использовать торговлю определенными видами ресурсов из Демократической Республики Конго для целей отмывания денег. Группа также следит за деятельностью еще одной организованной преступной сети, которая причастна к добыче конголезских ресурсов, перевозке определенных видов сырьевых товаров из Демократической Республики Конго для целей экспорта и импорту вооружений в район Великих озер. Операции этой сети являются в на-

стоящее время объектом судебного расследования по крайней мере в одной стране. Еще одна сеть, базирующаяся в Африке, предположительно финансирует одно из направлений преступной деятельности за счет прибылей, получаемых от контрабандной торговли некоторыми ресурсами. Другие сети могут быть связаны с браконьерством и соответствующей контрабандной деятельностью. Проводятся дополнительные расследования заявлений, касающихся связи между незаконной торговлей природными ресурсами Демократической Республики Конго и некоторыми организациями в Африке и за ее пределами. Эти организации, как сообщалось, начали использовать в своих сделках драгоценные минеральные ресурсы вместо конвертируемой валюты, отслеживать которую финансовым учреждениям и правительствам гораздо легче. Некоторые из этих видов организованной преступной деятельности могут быть также нацелены на политическую дестабилизацию.

31. Группа продолжает заниматься изучением цепочек торговли конкретными видами сырьевых товаров. Эта методика позволила Группе получить большее представление о различных аспектах торговли этими видами товаров и постепенно выявить определенные схемы. Например:

a) укоренившиеся связи между отдельными коммерческими дельцами и частными компаниями, с одной стороны, и правительственными чиновниками и учреждениями — с другой;

b) различная степень причастности отдельных лиц, компаний или субъектов и правительств к незаконной торговле природными ресурсами;

c) сегменты коммерческих цепочек, связанные с преступными сетями;

d) важность использования различными сторонами в конфликте военных баз для вывоза товаров в первоначальный пункт экспорта;

e) отсутствие адекватных мер контроля в системах гражданской авиации в различных регионах Африки, что отчасти является результатом устаревших правовых документов и процедур, плохого осуществления существующих положений и процедур и недостаточности ресурсов;

f) растущая степень осознания некоторыми коммерческими предприятиями, желающими вести торговлю более транспарентным и этически пра-

¹ Группы «майи-майи» представляют собой чисто конголезское явление, и их не следует путать с иностранными вооруженными группами, четко упомянутыми в Лусакском соглашении о прекращении огня. Этот термин, как правило, применяется по отношению к боевикам из различных общин, которые организуются с целью защиты мест их проживания, в том числе от иностранных армий и их союзников. Вместе с тем структура, военный потенциал и политическая ориентация многих групп, разбросанных по всем восточным районам Демократической Республики Конго и называющих себя «майи-майи», существенно варьируются.

вильным образом, необходимости установить режимы сертификатов происхождения для других видов товаров, помимо алмазов;

g) влияние рыночных сил на деятельность по эксплуатации;

h) методы, используемые теми, кто причастен к незаконной торговле конголезскими ресурсами, для того чтобы вновь видоизменить свои операции и свою тактику в попытке скрыть свою деятельность. Группа установила, что транзитные маршруты для различных видов сырьевых товаров вновь меняются и что конголезские ресурсы, по-видимому, во время транзита получают новую маркировку, с тем чтобы скрыть их происхождение. «Конголезские» или иностранные деловые партнеры используются в качестве узаконивающего «фасада», в то время как сами коммерческие предприятия приобретают новую форму, дабы скрыть свои связи и свою деятельность. Различные стороны также стали придавать больше значения контролю за таможенными сборами и налоговыми поступлениями от торговли в целом и торговли природными ресурсами в частности, равно как и конфискации имущества.

32. Значительный объем некоторых видов ресурсов продолжает проходить транзитом через страны, граничащие с Демократической Республикой Конго, причем некоторые из этих ресурсов переправляются тайными путями, а некоторые — открыто, под личиной законной транзитной торговли. Группа занимается выявлением тех компаний, которые причастны к этим коммерческим потокам, и определением того, какие связи существуют между ними и главными сторонами в конфликте.

33. Группа изучает вопрос о том, как серия реформ, осуществляемых правительством Демократической Республики Конго, воздействует на эксплуатацию ресурсов. К этим реформам относятся внедрение системы сертификации алмазов, которая уже разработана на двусторонней основе с Высшим советом по алмазам в Бельгии, предстоящее внедрение нового кодекса горнодобывающей деятельности

и разработка кодекса лесохозяйственной деятельности, причем последние два мероприятия осуществляются при поддержке Всемирного банка. В течение оставшейся части срока действия своего мандата Группа также оценит потенциальное воздействие осуществления резолюции о пересмотре всех коммерческих соглашений и контрактов, подписанных в ходе конфликта, которая была принята в рамках межконголезского диалога в Сан-Сити, и создания комиссии по борьбе с коррупцией и внедрению этических норм — одного из гражданских институтов, созданных на основании частичного соглашения о демократическом переходном периоде, которое было достигнуто во время диалога. Кроме того, Группа следит за участием правительства Демократической Республики Конго в Кимберлийском процессе, который должен завершить работу над международной системой сертификации алмазов к концу 2002 года.

34. В центре внимания деятельности Группы в области установления фактов также по-прежнему находятся вопросы, касающиеся статуса и деятельности совместных предприятий в некоторых ресурсных секторах в Демократической Республике Конго.

Нынешний характер конфликта в Демократической Республике Конго

35. По мнению Группы, прямой конфронтации между основными противоборствующими сторонами Лусакского соглашения о прекращении огня практически уже нет. В традиционном смысле армии Демократической Республики Конго и ее союзников больше не вступают в военное противоборство со своими противниками, силами конголезских повстанцев и поддерживающими их иностранными армиями. В целом основные противники по-прежнему разделены линией прекращения огня, которая де-факто разделила страну и фактически исключила прямые контакты между ранее враждовавшими сторонами. Наиболее заметным исключением стало вытеснение в марте 2002 года правительственных сил (КВС) и сил бурундийских повстанцев (ФЗД) из деревни Молиро в провинции Катанга во время наступления армии КОД-Гома,

осуществлявшегося при поддержке Патриотической армии Руанды (ПАР)².

36. По обе стороны от линии прекращения огня иностранные армии укрепили свое присутствие, и главной их заботой стала борьба за сохранение контроля над природными ресурсами и территорией. Конфликт из-за ресурсов на каждой стороне от линии прекращения огня имеет разный оттенок. Иностранные силы на западе, действующие совместно с некоторыми конголезскими сторонами, укрепили свои позиции и продолжают преследовать свои экономические интересы применительно к природным ресурсам Демократической Республики Конго, стараясь при этом вести себя более сдержанно. Их деятельность может также включать в себя установление определенного контроля над экономикой местных общин. Например, хотя Зимбабве официально заявила о выводе за последние полтора года значительного числа своих военнослужащих, Группа получила сообщения о прибытии пополнения в такие районы, как Касаи, где у зимбабвийских сторон есть интересы в отношении добычи алмазов. В тех районах, которые контролируются правительством, такого открытого вооруженного конфликта между соперниками в борьбе за ресурсы или политическими противниками, который наблюдается на востоке, может и не быть. Тем не менее Группа получила сообщения о том, что присутствие иностранных войск, особенно зимбабвийских войск, по-прежнему имеет негативные последствия для гражданского населения. Речь идет о серьезных на-

рушениях прав человека и злоупотреблениях властью.

37. В отличие от относительного спокойствия вдоль коридора прекращения огня и более спокойных методов эксплуатации ресурсов на западе борьба за природные ресурсы на востоке характеризуется насилием разной степени интенсивности, к которому прибегают иностранные армии, иностранные вооруженные группы, повстанческие армии и группы «майи-майи». Эти конфликты порождают другие конфликты. Суть некоторых из них состоит в стремлении рассеять силы оппозиции. Одни из них связаны с вновь возникшей напряженностью в межэтнических отношениях. Другие объясняются тем, что у большого числа людей есть оружие, которое необходимо им для выживания.

38. В течение последних пяти месяцев на востоке то здесь, то там продолжали вестись боевые действия. Временами они были ожесточенными. К районам, где имели место столкновения, относятся вся территория на востоке Демократической Республики Конго от центра Восточной провинции до районов на границе с Угандой, вся территория Южной Киву и Северной Киву и районы на западе и юге провинций Маньема и Катанга. Поступающие сообщения и показания свидетельствуют о том, что в результате этого сильно страдает гражданское население, когда речь идет о жертвах, насильственных перемещениях, все большей нестабильности продовольственного положения и недоедании. Во многих районах Восточной провинции и в Южной Киву и Северной Киву царит в целом нестабильная обстановка из-за того, что банды юных «солдат» или бродячие ополченцы совершают нападения, занимаются грабежом и поджигают деревни и поля.

39. На северо-востоке Демократической Республики Конго, где до сих пор дислоцированы два батальона угандийских войск, в вооруженных конфликтах с применением насилия принимают участие главным образом три группы поддерживаемых угандийцами конголезских повстанцев, которые доминируют на северо-востоке, — ДОК, КОД-Национальное, претендующее на роль его союзника, и КОД-ДО. Некоторые из этих повстанческих армий иногда получают подкрепление со стороны крайне ветреных союзников, которых называют группами «майи-майи». В некоторых случаях вмешательство осуществляли и солдаты Народных сил обороны Уганды (НСОУ). Бои велись за контроль

² Молиро является стратегической точкой на южном побережье озера Танганьика около границы с Замбией. Несмотря на договоренности, заключенные в рамках принятых в 2000 году Кампальского и Харарского планов разъединения, вопрос о притязаниях на Молиро как на новую оборонительную позицию, как представляется, надлежащим образом так и не был урегулирован. Нарастание сил вокруг этого района в течение нескольких месяцев привнесло в подготовку межконголезского диалога элементы неопределенности и напряженности. После нападения Совет Безопасности принял резолюцию 1399 (2002), в которой он потребовал незамедлительно вывести войска КОД-Гома из Молиро и Пвето в провинции Катанга и потребовал также, чтобы все стороны отошли на оборонительные позиции, которые были определены в планах разъединения.

над Бута, Исиро, Ваца, Бафвасенде и Буниа, все из которых в разной степени богаты золотом, алмазами, колтаном или касситеритом, а также древесиной. Неоднократным нападениям подвергался также Бутембо, основной импортно-распределительный центр, где расположен второй по величине таможенный пункт страны. По поступающим сообщениям, причиной этих столкновений является стремление установить контроль над ценными ресурсами и таможенными и налоговыми поступлениями, которые имеют жизненно важное значение для укрепления весьма коммерциализированной политической базы, на которую опираются некоторые лица и группы. В ходе конфликта, продолжавшегося три с половиной года, различные армии вступали в противоборство за установление контроля над этими экономически важными районами, в результате чего этот контроль переходил из рук в руки.

40. Контролируемые Руандой силы КОД-Гома и ПАР, которые прочно закрепились в четырех богатых полезными ископаемыми провинциях на востоке Демократической Республики Конго, вели в последние месяцы наступление в северном направлении в провинции Северная Киву и продвинулись в апреле на северо-запад от Кисангани в Восточной провинции к территориям, которые контролируются, соответственно, КОД-ДО и ДОК. Силы ПАР недавно заняли Кове — район в провинции Северная Киву, где обнаружены месторождения алмазов. Более или менее одновременно с этим дополнительные силы были развернуты еще дальше на юг в провинции Катанга. По имеющимся сообщениям, лишь незначительное число из этих передвижений войск становилось причиной каких-либо столкновений с вооруженными группами руандийских хуту.

41. С февраля КОД-Гома и руандийская армия являются объектом все более ожесточенных нападений на юге. Увеличилось количество нападений на поддерживаемые Руандой силы в Южной Киву, Маньеме и на севере Катанги — районы, богатые колтаном, касситеритом, золотом и алмазами. Как КОД-Гома, так и ПАР присутствуют в этих районах уже давно и, как представляется, расширяют свой контроль над территорией, активами, налоговыми поступлениями и полезными ископаемыми. Инициатором этих конфликтов, некоторые из которых продолжались недолго, но возникали регулярно, по большей части были различные группы «майи-

майи», иногда образовавшие союз с силами Руандийской освободительной армии (РОА II). За последнее время Группой получены сообщения о том, что различные группы «майи-майи» прибегают к тактике нападений на контролируемые КОД-Гома или ПАР районы добычи полезных ископаемых в попытке либо взять их под свой контроль, либо нарушить их нормальную работу и таким образом сделать их менее прибыльными. Местоположение районов, в которых в последнее время возникали бои с участием групп «майи-майи», вписывается в такую тактику. Речь идет о боевых действиях в Шабунде в Южной Киву (золото и колтан, а также аэропорт) и в Китуту под Камитугой (золото и касситерит или колтан).

Гуманитарная и экономическая ситуация: последствия эксплуатации и конфликта

42. Группа собирает и анализирует сообщения об экономических, социальных и гуманитарных последствиях конфликта и деятельности по эксплуатации ресурсов. Она использует это при определении направления деятельности по установлению фактов и подготовке своих собственных аналитических материалов и выводов.

43. В центре внимания проводимых Группой исследований отчасти находятся вопрос о том, каким образом различные стратегии эксплуатации ресурсов сказываются на местном населении, в зависимости от уникальных условий, существующих в каждом месте, а также вопрос о том, как это в свою очередь выражается в конкретных гуманитарных последствиях как конфликта, так и торговли ресурсами, которые тоже в разных местах проявляются по-разному. Существуют некоторые широкие обобщения, которые можно сделать, в частности в отношении восточной части Демократической Республики Конго, и именно это было в центре внимания Группы в ходе ее работы в течение первой половины мандатного периода.

44. Для восточной части Демократической Республики Конго характерны перемещения населения, неоднократные вспышки вооруженного конфликта с применением насилия и в целом нестабильная обстановка. Одним из последствий этого являются уничтожение урожаев и пастбищ в сельских районах, приостановление производства продуктов питания и возросшая нагрузка на имеющиеся продовольственные ресурсы. Все это привело к обост-

ряющейся проблеме нестабильной продовольственной ситуации. Гуманитарным организациям, которым армии или ополченцы отказали в защите, трудно получить доступ к этим районам для оказания им помощи.

45. Согласно сообщениям, поступающим из различных источников, проводится призыв местных жителей, включая детей, которые привлекаются некоторыми вооруженными силами в различных районах к принудительному труду, связанному с добычей ресурсов. Чтобы ограничить возможности местных жителей принимать участие в процессе добычи ресурсов, различные вооруженные стороны, как утверждается, прибегают и к другим тактическим приемам, таким, как уничтожение инфраструктуры сельскохозяйственного производства.

46. В некоторых районах принудительному перемещению со стороны вооруженных сил подвергаются целые общины, с тем чтобы можно было установить контроль над зонами, богатыми ресурсами, или взять под свой контроль подъездные дороги к этим зонам. Как сообщается, солдатами и ополченцами были изгнаны местные старатели-кустари, с тем чтобы захватить производственные мощности или взять под свой контроль неофициально функционирующие шахты. Сообщается, что другие серьезные нарушения прав человека, включая убийства, сексуальные надругательства и злоупотребление властью в целях извлечения экономической выгоды, напрямую связаны с контролем военных над местами добычи ресурсов или их присутствием вблизи от этих объектов.

47. Местная экономика парализована из-за чрезмерных налогов, отвлечения поступлений, конфискации местных ресурсов, принудительной реквизиции активов и усиления контроля за общей торговлей со стороны иностранных и местных военных, действующих в сговоре или без сговора с коммерческими операторами. В результате во многих районах количество до сих пор функционирующих коммерческих предприятий является весьма незначительным. Условия, сложившиеся в некоторых населенных пунктах, которые все сильнее напоминают анклавы, все больше походят на те, которые могли бы сложиться в результате эмбарго.

48. Практически никакие средства не выделяются государственным службам, таким, как коммунальные предприятия, медицинские учреждения и шко-

лы. Инфраструктура и услуги практически отсутствуют. Как установила Группа, лишь немногие государственные служащие получают заработную плату, если они ее получают вообще. Как представляется, в таком же положении находятся местные военнослужащие и полицейские. В условиях, когда большинство работников в городских районах не имеют работу или не получают заработную плату, а в сельских районах стремительно падает производство продуктов питания, резко растут показатели недоедания, особенно в тех районах, где наиболее интенсивно осуществляется эксплуатация экономических ресурсов.

49. Значительное число смертей, вызванных конфликтом, накладывается на еще большее число смертей в результате недоедания и заболеваний, в результате чего по всем возрастным группам показатель смертности является крайне высоким. В наибольшей степени это касается младенцев и детей. Показатели смертности в зонах конфликта на востоке Демократической Республики Конго являются одними из наиболее высоких во всем мире.

Окружающая среда: другие последствия конфликта и эксплуатации ресурсов

50. Группа обновляет результаты ранее проведенных исследований в отношении масштабов экологического бедствия в результате конфликта. Одним из объектов внимания в рамках проводимых группой расследований является ситуация в национальных парках Демократической Республики Конго, особенно с точки зрения незаконной эксплуатации дикой флоры и фауны, лесов и других ресурсов. Реальную экологическую угрозу, которая потребует дальнейшего изучения, представляют собой и интенсивные и неустойчивые методы добычи ископаемых и лесозаготовок за пределами охраняемых фаунистических резерватов как на востоке Демократической Республики Конго, так и в контролируемых правительством районах. В ходе сбора информации Группа была информирована о негативном воздействии конфликта на окружающую среду таких соседних стран, как Республика Конго и Центральноафриканская Республика, которое обусловлено массовыми передвижениями беженцев.

51. На востоке страны находятся пять из восьми созданных в Демократической Республике Конго национальных парков. В этом районе находится одна из самых высоких горных систем в Африке, и он

известен уникальным разнообразием мест обитания и флоры и фауны. Из этих пяти фаунистических резерватов, во многих из которых обитают редкие виды, находящиеся под угрозой исчезновения, четыре включены Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в список всемирного наследия — национальный парк Вирунга, национальный парк Кахузи-Биега, национальный парк Гарамба и фаунистический резерват Окапи. Один из этих резерватов — Окапи — является местом традиционного проживания кочевых племен пигмеев.

52. Эксплуатация ресурсов в сочетании с продолжающимся конфликтом привела к фактической ликвидации государственного административного контроля над этими парками и к милитаризации многих из них, например резерватов Вирунга, Кахузи-Биега и Окапи. Эти парки расположены в стратегически важных районах вдоль восточной границы, и они регулярно используются вооруженными силами для прохода вглубь восточной части региона. Результатом расширившегося присутствия иностранных военных, местных повстанческих сил и вооруженных групп, некоторые из которых оккупируют отдельные районы парков на полупостоянной основе, стало осуществление в ранее невиданных масштабах высокоорганизованной деятельности по систематической эксплуатации ресурсов. К этим видам деятельности относятся браконьерская охота на слонов (в целях получения слоновой кости), дичь и редкие виды, лесозаготовки и добыча колтана, золота и алмазов. По поступающим сообщениям, в эксплуатации ресурсов задействованы многие конголезские операторы и вооруженные группы. Однако в большинстве случаев эта деятельность осуществляется под контролем иностранных военных и часто при их материально-технической поддержке и под их защитой. Значительная часть произведенного или добытого сначала отправляется в соседние страны, а затем экспортируется в третьи страны. Браконьерство и широкое присутствие военных породили в некоторых парках проблему торговли оружием. Эти резерваты часто становятся также местом ожесточенных столкновений между некоторыми из этих вооруженных групп. Вооруженные конфликты являются причиной гибели людей в этих парках. За период с 1996 года было убито более 50 смотрителей парков и других сотрудников, рабо-

тавших по линии Конголезского института охраны природы³.

53. Последствия конфликта для экономики близлежащих общин стали одной из причин, побуждающих все большее число местных жителей уходить в парки и поселяться там, где они во все более широких масштабах занимаются заготовкой леса, рыбной ловлей и браконьерством ради обеспечения средств к существованию. Поступают сообщения и о том, что в эти парки переселяются жители соседних стран. Серьезным образом нарушены схемы естественной миграции многих видов фауны, что усугубило хронические проблемы, связанные с видовым пополнением в одних парках или сохранением видового баланса в других.

VII. Замечания

Используемые в последнее время стратегии извлечения выгоды из конфликта и его продолжения

54. Представляется, что для повстанческих и иностранных армий на востоке Демократической Республики Конго все более важное значение приобретает контроль над бюджетными ресурсами — лицензионными сборами, налогами на экспортную продукцию, импортными пошлинами и общими государственными и местными налогами. По имеющимся сообщениям, некоторые из этих поступлений используются отдельными лицами или группами лиц ради личного обогащения. Другие поступления, как утверждается, направляются на осуществление платежей иностранным армиям либо для сохранения их поддержки в борьбе с соперничающими группами, либо для финансирования продолжающихся масштабных военных операций. За последнее время в некоторых районах налоги увеличились в два или даже в три раза, а за неуплату налогов вводились все более суровые наказания. В условиях, когда многие наземные маршруты непригодны для использования и опасны, а речное судоходство свернуто, некоторые районы оказываются во все большей изоляции, что еще более облегчает задачу установления контроля над торговлей. Непосредственным результатом применения такой стратегии является дальнейший развал экономики

³ Государственный орган, который курирует фаунистические резерваты.

большинства местных общин и еще большее обнищание конголезских семей.

Межконголезский диалог и вопрос эксплуатации ресурсов

55. В отношении общего вопроса незаконной эксплуатации природных ресурсов Группа получила из самых разных источников информацию о том, что попытки представителей гражданского общества на встречах в рамках межконголезского диалога открыть дискуссию по этой теме получали отпор. Небезынтересно отметить, что по крайней мере три основные враждующие стороны демонстрируют явное нежелание обсуждать эту проблему. В связи с этим встает вопрос о том, не причастны ли эти три стороны к эксплуатации ресурсов и не извлекают ли они из этого свою выгоду.

56. На конференции в рамках межконголезского диалога Комитет по экономическим и финансовым вопросам принял резолюции о создании механизмов обзора всех коммерческих соглашений и контрактов, подписанных в ходе нынешнего конфликта, а также оценки издержек, понесенных в ходе обоих конфликтов с 1996 года. Одной из ранее вынесенных Группой рекомендаций были обзор и пересмотр всех концессий и соглашений. Вопрос об издержках войны был в центре ранее предпринимавшихся Группой усилий по установлению фактов. Эти резолюции отразили мнения большинства конголезцев. Однако некоторые конголезские должностные лица выразили мнение о том, что пересмотру в соответствии с новыми правилами и нормами ведения горных работ следует подвергнуть лишь концессии и соглашения, касающиеся контролируемых повстанцами восточных районов Демократической Республики Конго. С другой стороны, представители организаций гражданского общества, частного сектора и политической оппозиции считают, что следует осуществить обзор или пересмотр всех концессий и соглашений, которые были подписаны как союзниками, так и повстанческими группами.

Гуманитарная трагедия

57. Оккупация значительной части Демократической Республики Конго армиями соседних государств причиняет огромные страдания всем слоям населения, включая фермеров, торговцев, бизнесменов, гражданских служащих, специалистов, муж-

чин и женщин всех возрастов, а также детей. Военная поддержка повстанческих движений и использование национальных армий соседних государств в целях содействия усилиям по эксплуатации ресурсов стали причиной широко распространившегося конфликта, неконтролируемого процесса вооружения значительных слоев населения и крайне нестабильной обстановки в плане безопасности. За последние полтора года в результате этих конфликтов было перемещено как минимум 15 процентов жителей провинций Северная и Южная Киву. Экономика многих основных городских центров и близлежащих районов встала, а во многих сельских районах полностью прекратилась экономическая деятельность. Повсеместно продовольственная ситуация является нестабильной, уровень безработицы во многих местах может достигать порядка 80–90 процентов, в результате чего как сельские, так и городские жители обречены на крайнюю нищету. Показатели острого недоедания являются крайне высокими. Хотя показатели смертности в значительной мере варьируются от места к месту в зависимости от степени их вовлеченности в конфликт и наличия медицинских учреждений, в целом эти показатели являются одними из самых высоких в мире.

(Подпись) Махмуд **Кассем**,
Председатель

(Подпись) Джим **Фридман**

(Подпись) Мэл **Хоулт**

(Подпись) Бруно **Шиемский**

(Подпись) Мустафа **Таль**

(Подпись) Жильбер **Барт**

риложение I

Посещенные страны и опрошенные представители правительств и организаций

Группа хотела бы выразить свою глубокую признательность правительственным должностным лицам, дипломатам, представителям учреждений Организации Объединенных Наций, донорских учреждений, неправительственных организаций и групп гражданского общества, а также журналистам, коммерческим операторам и всем лицам, с которыми она встречалась и которые оказали ей помощь в подготовке настоящего доклада.

Группа хотела бы также выразить особую благодарность Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, и в частности Специальному представителю Генерального секретаря в Демократической Республике Конго Амосу Наманге Нгонги. Кроме того, Группа хотела бы выразить благодарность Отделению Организации Объединенных Наций в Бурунди и отделениям ПРООН в Банги, Браззавиле, Бужумбуре, Кампале, Кигали, Киншасе и Яунде за оказанную ими помощь и поддержку.

Бельгия

Правительственные должностные лица

Парламентская комиссия по расследованию незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго

Межведомственная специальная рабочая группа по незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго

Представители государств

Европейский союз

Прочие

Международный исследовательский центр тантала и ниобия

Компания по торговле минеральными ресурсами «Сожем» (филиал «Юмикор»)

Компания «Братья Арсланян»

Информационная служба по вопросам международного мира

Бурунди

Правительственные должностные лица

Министр обороны

Министр энергетики и горнорудной промышленности

Министр финансов

Министр иностранных дел

Таможенное управление (министерство финансов)

Представители государств

Посольство Бельгии

Посольство Франции

Международные организации

Исполняющий обязанности Специального представителя Генерального секретаря в Бурунди

Управление по координации гуманитарной деятельности

ПРООН

УВКБ

ЮНИСЕФ

Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди

Прочие

Компания по торговле минеральными ресурсами «Асист»

Компания по торговле золотом «Аффимет»

Банк горнорудной промышленности Бурунди (КОМЕБУ)

Компания по торговле минеральными ресурсами «ХАМЗА»

Центральноафриканская Республика**Правительственные должностные лица**

Министр минеральных ресурсов, энергетики и водного хозяйства

Министр торговли и промышленности

Министерство экономики

Министерство оснащения, транспорта и расселения

Министерство финансов и бюджета

Таможенное управление

Представители государств

Посольство Демократической Республики Конго

Посольство Франции

Европейский союз

Международные организации

Представитель Генерального секретаря в Центральноафриканской Республике

АСЕКНА

УВКБ

ПРООН

Демократическая Республика Конго

Правительственные должностные лица

Министр обороны

Министр по земельным вопросам, охраны окружающей среды и туризма

Заместитель министра иностранных дел

Заместитель министра горнорудной промышленности

Заместитель начальника штаба Вооруженных сил

Управляющий центральным банком

Центр оценки, экспертизы и сертификации драгоценных материалов

Межведомственный комитет по мелкомасштабным разработкам (СИССКАМ)

Управление воздушных перевозок

Представители государств

Посол Бельгии

Посол Канады

Посол Германии

Посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Посольство Дании

Посольство Франции

Посольство Соединенных Штатов Америки

Европейский союз

Международные организации

Специальный представитель Генерального секретаря в Демократической Республике Конго

УГЕС

ГТЗ

МООНДРК

Управление по координации гуманитарной деятельности

Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго

ПРООН

ЮНИСЕФ

Всемирный банк

Мировая продовольственная программа

КОД-Гома

Заместитель председателя

Департамент горнорудной промышленности и энергетики

Заместитель губернатора Кисангани

КОД-ДО

Второй заместитель председателя

Министр внутренних дел

Исполняющий обязанности начальника штаба НАК

Губернатор провинции Итури

Мэр Бутембо

Прочие

Англиканская церковь

Ашанти голдфилд

Африканская ассоциация прав человека (АСАДХО)

Международный коммерческий банк

Национальный центр поддержки развития и участия населения (СЕНАДЕП)

Конголезская церковь Христа

Апостольский совет католиков-мирян в Конго (АСКМК)

«Дара Форе»

Лесозаготовительная и деревообрабатывающая компания (ЕНРА)

Федерация предприятий Конго (ФПК-Киншаса, Кисангани, Бени, Гома, Букаву)

Группа «Лотус»

Группа «Мусульмане в защиту прав человека»

Объединение «Наследники справедливости»

Международная правозащитная группа

Международный комитет спасения

Представители майи-майи

Организация «Врачи без границ» (Бельгия и Франция)

Меннонитская церковь

Национальная комиссия экспертов по незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго

Национальный совет содействия НПО

«Окимо»

Демократическая и социал-христианская партия (ДСХП)

Комиссии по вопросам мира и справедливости

«Фармакина»

Институт Пола

Программа оказания помощи женщинам-жертвам конфликтов и катастроф

Региональный комитет содействия НПО

СОСЕБО

Гражданское общество Конго (СОСИКО)

Общество укрепления общин (СЕРАКОБ)

Горнорудная компания Бакванги (МИБА)

«Солидарность»

ТОФЕН-КОНГО

Экспедиционная компания «ТРАФКО»

УДРС (провинциальный комитет Гомы)

Командующий сектора УПДФ в Бунии

Командир батальона УПДФ в Бутембо

Полковник УПДФ Петер Карим

Союз конголезских банков

Франция

Правительственные должностные лица

Министерство иностранных дел

Министерство экономики и финансов

Прочие

«Эр-Франс карго»

Германия**Правительственные должностные лица**

Министерство иностранных дел

Прочие

Горнодобывающая и обогатительная компания «Карл-Хайнц Альберс»
«H.C. Starck»

Кения**Правительственные должностные лица**

Налоговое управление Кении

Представители государств

Посол Бельгии

Посол Руанды

Верховный комиссар Уганды

Министерство иностранных дел Бельгии

Посольство Демократической Республики Конго

Верховный комиссар Южно-Африканской Республики

Международные организации

Специальный представитель Генерального секретаря по району Великих озер

Всемирная таможенная организация

Прочие

Председатель Ассоциации воздушных грузоперевозчиков

Международная кризисная группа

«Кенкарго»

«Мартин Эр»

«Оксфам»

«Уорлд вижн»

Республика Конго**Правительственные должностные лица**

Министр окружающей среды

Министерство транспорта

Таможенное управление (министерство финансов)

Представители государств

Посольство Бельгии

Посольство Демократической Республики Конго

Европейский союз

Международные организации

ПРООН

Руанда

Правительственные должностные лица

Специальный посланник президента в Демократической Республике Конго и Бурунди

Канцелярия президента Руанды

Министр иностранных дел

Министерство торговли, промышленности и туризма

Таможенная комиссия

Представители государств

Посол Бельгии

Посол Франции

Посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Посол Соединенных Штатов Америки

Европейский союз

Международные организации

МООНДРК

ЮНИСЕФ

Всемирный банк

Прочие

Председатель КОД-Гома Адольф Онусаимба

Транспортная компания «СДВ»

«Иглз уингз ресорсис»

Компания по торговле минеральными ресурсами «СОЖЕРМИ»

Уганда**Правительственные должностные лица**

Первый заместитель премьер-министра

Исполняющий обязанности министра иностранных дел

Министр обороны

Начальник штаба УПДФ

Министерство туризма, торговли и промышленности

Банк Уганды

Департамент геологических и горнорудных изысканий

Статистическое управление Уганды

Управление гражданской авиации Уганды

Управление кофейной промышленностью Уганды

Налоговое управление Уганды

Представители государств

Посол Бельгии

Посол Дании

Посол Франции

Верховный комиссар Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Посол Соединенных Штатов Америки

Руководитель делегации Европейского союза

Международные организации

ПРООН

ЮНИСЕФ

Всемирный банк

Прочие

Организация «Международная амнистия»

Судебно-следственная комиссия

Угандийская сеть по проблеме задолженности

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**Правительственные должностные лица**

Министерство иностранных дел

Соединенные Штаты Америки

Представители государств

Постоянные представители государств — членов Совета Безопасности
Организации Объединенных Наций и других государств-членов

Международные организации

Международный валютный фонд

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря
по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах

ПРООН

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

Управление по координации гуманитарной деятельности

Всемирный банк

Прочие

Правозащитная организация «Хьюман райтс уотч»

Приложение II

Сокращения

РОА	Руандийская освободительная армия
КПА	Конголезская патриотическая армия
АСЕКНА	Агентство по обеспечению безопасности аэронавигации в Африке и на Мадагаскаре
колтан	танталовая руда
УГПЕК	Управление гуманитарной помощи Европейской комиссии
КВС	Конголезские вооруженные силы
экс-ВСР	бывшие Вооруженные силы Руанды
СЗД	Силы защиты демократии
ГТЗ	Германское правительственное агентство по международному сотрудничеству
ДОК	Движение за освобождение Конго
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
ОКИМО	Управление золотых приисков Кило-Мото
КОД	Конголезское объединение за демократию
КОД-Гома	Конголезское объединение за демократию, базирующееся в Гома
КОД-ДО	Конголезское объединение за демократию-Движение за освобождение, первоначально базировавшееся в Кисангани, в настоящее время расположено в Бунии
КОД-Н	Конголезское объединение за демократию-Национальное
ПАР	Патриотическая армия Руанды
СОСЕБО	Компания по эксплуатации древесины
СДСП	Союз за демократию и социальный прогресс
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
УПДФ	Народные силы обороны Уганды